

# LEBENS LAUF

Estel Ferré Sánchez

Barfüßerstr. 27  
35037 Marburg

Telefon: (06421) 4070377  
Handy: 01624540174  
E-mail: estelferre@yahoo.es



Geburtsdatum: 25.10.1977  
Geburtsort: Barcelona  
Nationalität: Spanisch  
Familienstand: Ledig

## **Ausbildung:**

1992-1996: Gymnasium am Institut Vicenc Plantada, Mollet del Vallès.  
1996: Abitur (7,04)  
1996-2002: Übersetzung und Dolmetschen an der Universität Autònoma de Barcelona.  
2001-2002: Studium an der Universität des Saarlandes, Erasmus-Programm in Saarbrücken.  
2002-2003: Aufbaukurs am SDI (Sprachen und Dolmetscher Institut) in München. Sprachen:  
Deutsch und Spanisch. Bereiche: Wirtschaft und Recht.  
2003-2004: als Gasthörerin am SDI und Romanistik an der LMU.  
September 2004: Staatliche Prüfung für Übersetzer.  
Januar 2005: Öffentlich bestellte und beeidigte Übersetzerin für die spanische Sprache.

## **Praktische Erfahrung:**

1999-2001: Arbeit in der Organisation und Verwaltung der Customer-Service-Abteilung von ITW (Automobil-Branche).  
2002: Kundenbetreuung auf Deutsch für den Online-Banking-Dienst bei der Deutschen Bank in Barcelona.  
2004: Spanischlehrerin am Institut für Romanische Philologie der LMU in München.  
2003: Korrekturleserin bei ORT Studios GmbH in München .  
2004: Übersetzerin und Korrekturleserin bei dem Verlag Bookwise GmbH in München.  
2005: Korrekturleserin bei Greenhouse Publishing GmbH in München.  
2005-2007: Übersetzerin bei FriendScout24 in München.  
2005-2007: Spanischlehrerin bei Knowledge Point für die Firma Münchner Rück.  
1998-2007: Übersetzerin und Dolmetscherin für private Kunden.

## **Sprachen und EDV**

Spanisch und Katalanisch als Muttersprache.  
Englisch in der Schule, Gymnasium und Sprachschulen.  
Französisch an der Universität Autònoma de Barcelona.  
Deutsch am Gymnasium und der Universität Autònoma de Barcelona.

MS-Word, Excel, Access und Powerpoint. Internet und Email.